

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En Peñaranda, trimestre
fuera de Peñaranda,
6, año, pagando
adelantado 20 reales.
Número suelto 10 céntimos
de peseta.

LA VOZ DE PEÑARANDA

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN
En la redacción y ad-
ministración Plaza de la
Constitución 29 y calle
de los Caños, 6.
Anuncios y reclamos á
precios convencionales.

PERIODICO SEMANAL

DE CIENCIAS, ARTES, LITERATURA E INTERESES MORALES Y MATERIALES.

AÑO XXV

Peñaranda 1 de Junio de 1902

Número 1523 1253



EL SEÑOR

Don Fermín González Matallana

FALLECIO EN ESTA VILLA EL DIA 5 DE JUNIO DE 1901

SUS HIJOS DON PRUDENCIO, DOÑA JOSEFA, DOÑA LUISA
Y DOÑA TERESA GONZÁLEZ GASCO, HIJA POLÍTICA, NIETOS,
HERMANO, HERMANO POLÍTICO, SOBRINOS Y DEMÁS FAMILIA,

Suplican á sus numerosos amigos se sirvan enco-
mendar á Dios el alma del finado y asistir al Funeral,
cabo de año, que por su eterno descanso se ha de cele-
brar en la Basílica parroquial de San Miguel, de
esta villa, el miércoles 4 del corriente, á las 9 de su
mañana, por cuyo acto de caridad cristiana y seña-
lado favor á la familia les quedarán altamente
agradecidos.

EL DUELO SOLO SE DESPIDE EN LA IGLESIA
NO SE REPARTEN ESQUELAS

COMPOSICIÓN DE UN CALENDARIO

A mis discípulos de Cosmografía.

Cuando abordamos en clase el tema
que encabeza este artículo, se me ocu-
rió comprar «la acreditado zaragozano»
para aplicar al año actual las reglas
de los libros de texto y que en el bus-
camos confirmación de los cálculos.
Veíamos que el calendario estaba equi-
vocado. ¿Cómo pensar que notables
matemáticos de Madrid hubieran com-
puesto sus textos con poco cuidado?

Buscamos otros almanaques. Todos
conformes con el zaragozano. Calentá-
mos la Pascua de Resurrección y, si-
guiendo las reglas de nuestros libros,
encontramos que debía celebrarse el 23
de Marzo, y fué el día 30. ¡Definitiva-
mente estaban mal nuestros acredita-
dos libros de texto!

Y lo más raro de todo, es que en
tantos libros consultamos y fueron
muchos de Geografía y algunos ecle-
siásticos, encontramos las mismas re-
glas. La explicación del fenómeno es
muy sencilla para nosotros: desde
1810, cambian esas reglas empíricas,
verdaderas para el siglo pasado en que
la mayoría de los textos fueron escritos
y de los que fueron copiados algunos
que llevan ya fecha y ejemplos equivo-
cados del siglo actual.

Los almanaques no están mal com-
puestos; se hacen consultando unas
tablas que traen los libros litúrgicos,
tablas de algo difícil manejo y que no
habían nada á la inteligencia si no se
sabía como están compuestas. De uno
de esos libros, cogí el dato del estable-
cimiento de 33 epactas, y guiado por él,
hago estos apuntes que no estoy se-

guro de que no tengan inexactitudes de
detalle, particularmente históricas; en
otro punto, con más libros de que aquí
no disponemos, me hubiera costado
menos trabajo hacer algo mejor y equi-
latar el valor de alguna afirmación que
hago sin seguridad plena. Pero como
la tengo respecto á lo fundamental, y
las reglas que deduzco es seguro que
nos servirá para más tiempo que vos-
otros y yo hemos de vivir, no vacilo en
entregaros estos apuntes, en lo que no
notaréis otras variaciones respecto al
texto, que las referentes á la epacta y
letra dominical mal calculadas en aquél.

EL CALENDARIO Y LA PRENSA

¿Es el tema lo bastante curioso para
que un periódico le dedique espacio?

Al empezar el año, periódico tan po-
pular como *El Imparcial* encargó, sin
duda, el desarrollo del tema, que ocupé
un par de artículos de su plana de los
Lunes. La verdad es que fueron *latosos*
los articulitos; como que se redujeron
á dar las recetas para la aplicación de
las fórmulas de Gauss, poco asequibles
al gran público; valiera tanto que hu-
biera publicado las tablas litúrgicas de
que se valen los que hacen los almana-
ques. ¿Es que el articulista tropezó
también al querer emplear el cómputo
eclesiástico?

Yo creo que ni aun dorando la píldo-
ra va á ser esto ameno. ¡Hay quien dice
que será curioso! Bueno, ¡pues que lo
lea si se atreve!

LA FECHA PRINCIPAL

La composición de un calendario,
requiere la determinación de las indi-

caciones astronómicas, civiles y religio-
sas, de las que unas son *fixas* porque se
verifican siempre en los mismos días del
año y otras *movibles*. A estas exclusiva-
mente hemos de referirnos y más particu-
larmente á la determinación de la
Pascua de Resurrección, pues las demás
fiestas están relacionadas con esta, de
modo fijo.

La fiesta de la Pascua, debe celebrarse,
según lo acordado en el concilio de
Nicea, el primer domingo después de la
luna llena que sigue al 20 de Marzo.

De aquí se infiere, que si el 21 de
Marzo se verificase el plenilunio y ese
día fuese sábado, el día siguiente 22 se-
ría la Pascua, que caería en la fecha
más baja posible. Si el plenilunio de
Marzo se verifica el día 20 del mes, el
plenilunio siguiente, que será el de
Pascua, se verificará el 19 de Abril; y
si este día es domingo, la Pascua se ve-
rificará el domingo siguiente 26 de
Abril, fecha la más alta en que puede
caer la Pascua.

La determinación de la Pascua re-
quiere dos problemas.

1.º Determinación del plenilunio
posterior al 20 de Marzo.

2.º Determinación de los días que
serán domingos en los meses de Marzo
y Abril.

El primer problema, requiere el cál-
culo previo del *Aureo número* y de la
Epacta.

El segundo problema, el de la *Letra*
dominical.

EL CICLO LUNAR—AUREO NÚMERO

Ciclo lunar es un periodo de 19 años,
al cabo de los cuales vuelven á verifi-
carse las fases de la luna en los mismos
días de cada mes.

Aureo número es el número que ex-
presa el año del ciclo lunar en que se
encuentra un año dado. En los edificios
públicos de Grecia se inscribía con letras
de oro; de aquí su nombre.

Como el año primero de la Era Cris-
tiana tenía por *aureo número* el 2, para
determinar el aureo número de un año
cualquiera, no hay más que añadir á
dicho año una unidad, y dividiendo la
suma por 19, el residuo que resulte será
el aureo número buscado.

Aplicada la regla al año actual 1902,
resulta el aureo número 3.

EPACTA

EPACTA.—Es el número de días que
han transcurrido desde el último novi-
lunio al 1.º de Enero del año propuesto.
O de otro modo: la edad de la luna el
día 1.º de año.

Y como el año
solar tiene 365 días 5 horas y 48 m.
Y la luna em-
plea en doce
lunaciones 354 d. 4 h. y 37 m.

Resulta una
diferencia de 11 d. 1 h. y 11 m.

Si suponemos que el primer día del
año coincide con el primero de una
lunación, resultará que al concluir las
doce lunaciones faltarán 11 días para la
conclusión del año; la luna tendrá ya
11 días el 1.º de Enero; pasado otro año
tendrá 22; en general, dada la epacta de

un año, se halla la del siguiente, aña-
diéndole 11 unidades y restándole 30,
cuantas veces se pueda, si la suma pasa
de 30. Al cabo de 19 años, la hora y
once minutos que realmente habría cada
año que añadir á la epacta para expre-
sar la edad de la luna, produce 22 h.
y 33 m. casi un día; por eso, al llegar al
último año del ciclo lunar, correspon-
diente al aureo número 19, se añaden
12 y no 11, para formar la epacta que
corresponde al año siguiente, con el au-
reo número 1.

La epacta fué introducida en
1582, año de la corrección gregori-
ana, en que el aureo número fué el 6
y la epacta XXV; cinco años antes, en
1577, el aureo número fué 1 y el novi-
lunio cayó el 1.º de Enero: la epacta, si
se hubiera inventado ya este nombre,
hubiera sido *cero* y se indica por una *

He aquí según la regla indicada el
aureo número y la epacta de los 19
años, á partir del 1577.

Años 1577, 1578, 1579, 1580, 1581,
Aureos n.ºs 1, 2, 3, 4, 5,
Epactas * XI, XXII, III, XIV,

Años 1582, 1583, 1584, 1585, 1586,
Aureos n.ºs 6, 7, 8, 9, 10,
Epactas XXV, VI, XVII, XXVIII, IX,

Años 1587, 1588, 1589, 1590, 1591,
Aureos n.ºs 11, 12, 13, 14, 15,
Epactas XX, I, XII, XXIII, IV,

Años 1592, 1593, 1594, 1595,
Aureos n.ºs 16, 17, 18, 19,
Epactas XV, XXVI, VII, XVIII

Al año siguiente 1596, las fases se
repeten en los mismos días que en 1577,
y la epacta volverá á tener el mismo
valor cada año del ciclo. Para eso, á la
última epacta XVIII, habrá que añadir
no ya 11, sino 12 unidades, con lo que
resultará 28+12=30; 30-30=0; epacta *
y vuelta á empezar por el mismo orden.

Regla para hallar la epacta.—Para
hallar la epacta correspondiente á un
año dado, se halla el aureo número, se
resta de él una unidad y el resultado
se multiplica por 11; si el producto pasa
de 30, se divide por 30 y el residuo
indica la epacta.

¿Pero esta regla es eterna? ¿No hay
otras epactas que las 19 apuntadas, las
cuales se repetirán indefinidamente?

Para contestar á esta pregunta, re-
cuérdese que al final de cada ciclo lunar
añadimos un día en vez de las 22 horas
33 minutos; es decir 1 hora y 27 minu-
tos más que lo debido; ó sea 1,45 horas
y como el día tiene 24 horas al cabo
de 16 1/2 ciclos, (24 : 1,45 = 16,5) habrá
que suprimir un día. A este fin, una
vez al final del ciclo 17, y la siguiente
16 ciclos después, dejará de añadirse 12,
como se hacía y se añadirán solo 11
para hallar la epacta que correspondi-
al año siguiente ó año del aureo nú-
mero 1.

17 ciclos equivalen á (17×19=323)
323 años año; al cabo de 323 años, no
sirve la regla, ni los indicados números
para la epacta. Añadiendo pues al 1577
los 323 años, el año 1900 (1577+323=1900)
en que el aureo número es 1, la epacta
no será ya *, sino que á la epacta XVIII
del año anterior habrá que añadir solo
11 unidades y las epactas correspon-

dientes á los cursos números, serán las siguientes:

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7,
XXIX, X, XXI, II, XIII, XXIV, V,
8, 9, 10, 11, 12, 13, 14,
XVI, XXVII, VIII, XIX, *, XI, XXII,
15, 16, 17, 18, 19,
III, XIV, XXV, VI, XVII.

Regla para hallar la epacta—Se halla la epacta por la regla anterior y se resta una unidad. Así se obtiene para el año actual la epacta XXI.

Esta tabla y la regla, servirán 16 siglos ó sean $(16 \times 19 = 304)$ 304 años; hasta $1900 + 304 = 2204$.

Una vez cada 17 y otra cada 16 siglos, habrá que cambiar la tabla disminuyendo en una unidad la epacta que corresponde al aureo número 1 y al cabo de 30 variaciones, lo que suponen $17 \times 15 + 16 \times 15$ siglos de 19 años, ó sean 945 años, volverá á servir la tabla 1.ª y la regla que traen los libros, que valdrá para el año 10.982, $(1777 + 9409)$ durante otros 323 años ó sea hasta el 11.305.

ARTURO PÉREZ.

(Continuará)

MOVIMIENTO DE POBLACION

En la última semana se han efectuado en el Registro municipal las siguientes inscripciones:

Nacimientos, tres; un varón, Antonio Miguel Vicente Ros, y dos hembras, María Ruiperez Cristobal y Francisca González Diaz.

Defunciones, dos; un adulto, Cristobal Cerezano Santana, viudo y Saturnina Mesonero Martin, parvula.

Matrimonios, uno; Mauro Manuel del Rio Morant y Maria Soledad Delgado González, solteros.

MERCADOS

Por los datos y noticias que publica en la última semana la prensa que dedica preferente atención á la agricultura, vemos corroborados los juicios que emitimos en el número 1250 de LA VOZ correspondiente al día 11 del pasado Mayo, en lo que hace referencia á los daños que ocasionaba el temporal reinante, no solo en los sembrados de España sino en los de las demás naciones. «Los mismos temporales de frío, nieves, hielos—dicen—han reinado en España que en el extranjero: los mismos fenómenos, los mismos daños en la vegetación, las mismas quejas de los agricultores; parece que la Naturaleza ha querido medir á todos con el mismo rasero»

«Estas noticias, decíamos en dicho número refiriéndolos al estado de los sembrados, han de influir necesariamente en las cotizaciones de los granos. En el momento presente no se ha hecho muy sensible el alza, pero se advierte alguna más firmeza en los precios.» Y con referencia á este punto, dice un apreciable y bien informado colega agrícola: «Las

cosechas todas han quedado sensiblemente mermadas; pero así y todo, allí como aquí, el labrador no muestra gran sentimiento por los perjuicios sufridos en sus cosechas y es que sin duda la plétora de existencias y los bajos precios á que se vienen vendiendo muchos de los productos, hacían hasta cierto punto necesaria una calamidad en el aspecto agrícola, para que disminuyendo la cosecha próxima se realizara un movimiento de actividad en los negocios y de alza en los precios, que compense con creces las pérdidas ocasionadas por el temporal. Así ha sucedido principalmente con el vino.

No obstante la indudable disminución de las cosechas por las causas apuntadas, existe por ese motivo fundado para suponer que el resultado definitivo sea deficiente, pues aun queda cosecha de todo, capaz de dar un final satisfactorio, si de aquí en adelante el temporal es favorable. Hoy no es fácil formular cálculo ni siquiera aproximado, pues resultaría algo aventurado.

La situación del mercado triguero, como es natural es más bien de expectación, pues las miradas están puestas en el aspecto de los campos y en el resultado que vaya ofreciendo á próxima cosecha.

El mercado de Barcelona sostiene la firmeza en los precios y animación en la compra, adquiriendo trigos de Castilla de 44 y medio á 45 y medio reales las 94 libras sobre vagón, según procedencia.

En los mercados al detall el precio de los trigos fluctúa entre 43 y medio á 45 y medio reales las 94 libras; á 45 y medio se vende en Valladolid, 44 y medio y 45 en Medina del Campo, 43 á 44 en Salamanca, y Avila. Cebada de 25 á 27 reales fanega. Centeno de 27 á 29.

El mercado últimamente celebrado en esta villa estuvo poco concurrido, rigiendo los siguientes precios.

Trigo de 42 á 42 y medio reales fanega.

Cebada de 24 á 25
Centeno de 26 á 27
Algarrobas de 26 á 27
Guisantes de 31 á 32

En el teso se presentaron á la venta 450 ovejas que se vendieron á 47 reales una y 566 corderos que se vendieron á 44 reales uno.

NOTICIAS.

Víctimas de una tormenta

La tormenta que descargó en esta villa y en algunos pueblos inmediatos el miércoles próximo pasado ocasionó dos desgracias, con escaso intervalo de tiempo. Serían las doce y media cuando un mozo, que estaba arando con dos mulas en el pueblo de Cantaracillo, y sitio de las Vegas, cayó muerto por una chispa eléctrica, así como la pareja de mu-

las que arrastraba el arado.

La víctima, Bernardo Delgado, natural de Flores de Avila y vecino de Cantaracillo, quedó con el pelo de la cabeza completamente quemado, así como el cuerpo, y era conocido en esta villa donde había servido en varias casas de labor.

A la misma hora, y en el momento que salía de la cocina de la Casa-cuartel establecida en Martínez el guardia civil José García Hidalgo, fué muerto por un rayo que penetró en la casa, quedando completamente carbonizado.

Castilla con su bandera

En un banquete celebrado en Madrid por los alcaldes de Castilla, se cambiaron impresiones sobre algunos de los actos realizados estos días y se convino en la necesidad de establecer un pacto que sirva de base para la unión de todos los pueblos de Castilla en la defensa de sus legítimos intereses.

Concretando este pensamiento, se acordó que en el mes de Julio próximo celebren los alcaldes de Castilla una Asamblea en Santander.

En la asamblea se fijarán las bases para la unión de los pueblos castellanos.

La unión se inspirará tanto en el espíritu de defensa de los pueblos, como en el amor que se debe á la patria española.

Un suicidio.

El lunes pasado, próximamente á las 6 de la tarde, puso fin á sus días, arrojándose al pozo de la casa número 53 de la calle de San Luis, el vecino de esta villa Cristobal Cerezano, más conocido por Rátulo. El desgraciado contaba 65 años de edad y hace cinco meses intentó poner fin á sus días, dándose una navajada en el cuello. El día 7 de este mes hizo un año que también se suicidó su mujer, arrojándose á un pozo.

Alarma

El jueves por la noche, y á consecuencia de haber creído oírse ruido dentro de la Iglesia parroquial de esta villa, se produjo una alarma por suponer que existiría gente que no llevara muy buenos fines.

En pocos momentos se extendió de tal modo la noticia por la población, que fueron numerosas las personas que llenaron la plazuela de la Fuente.

Practicado un reconocimiento en el interior de la Iglesia pudo apreciarse que no había motivo para la alarma, pues nada extraño se notó ni se vió á persona alguna que hubiera podido penetrar en la Iglesia con objeto de practicar algún robo.

Dios se lo premie

La distinguida señora doña María Anta de Giménez Muñoz, ha hecho un donativo de veinte pesetas á la Asociación de Hijas

de María y Teresa de Jesús, de la que formó parte en esta villa.

En nombre de la Asociación damos las gracias á tan generosa donante, por su rasgo de desprendimiento y cariño demostrado á aquella.

El correo á Alba

En breve empezará á circular el coche correo de Peñaranda á Alba y viceversa.

Las horas de salida de dicho coche correo serán: de Peñaranda á Alba, entre una y dos de la tarde, para poder tomar en la última de dichas poblaciones el tren correo de Béjar á Extremadura.

De Alba saldrá entre diez y once de la mañana, á la llegada del tren correo que de Béjar y Extremadura vá para Salamanca

Cultos

Con toda solemnidad se comenzó ayer en la Basilica parroquial de esta villa, el novenario que la Asociación del Apostolado de la Oración dedica anualmente al Sagrado Corazón de Jesús.

Todos los días á las siete y media se reza la novena, con letanía y gozos cantados por el coro de voces que dirige el profesor don Tomás Hernández, estando expuesto S. D. M.

En los seis primeros días del novenario habrá plática, á cargo del R. P. Guernica, Guardian del Convento de Capuchinos de Salamanca. Los tres últimos días se celebrará un triduo de sermones, de los cuales están encargados, don Luis Santana, capellán del convento de MM. Carmelitas de esta villa, en la novena del próximo viernes; el R. P. Guernica, en la del sábado; y el último día predicará en la misa mayor, que se celebrará á las diez, el R. P. Sebastián de Jesús, José y María, Provincial de los Carmelitas Descalzos.

En el citado último día á las seis de la tarde tendrá lugar la novena, y acto seguido se celebrará la procesión con la preciosa imagen del Sagrado Corazón.

Subasta del correo

La Gaceta del jueves último, 29, publica de la Dirección general de correos y telégrafos el anuncio de la celebración de subasta para contratar el transporte de la correspondencia pública en carruaje de cuatro ruedas ó en automóvil, desde las oficinas de correos de Alba de Tormes á las de Peñaranda de Bracamonte, bajo el tipo máximo de 1500 pesetas anuales y demás condiciones del pliego que está de manifiesto en el gobierno civil de Salamanca y en las oficinas de correos de la capital, de Alba y de Peñaranda. Las proposiciones se admitirán en el gobierno civil de Salamanca y en las alcaldías de Alba y Peñaranda, hasta las 17 horas del día 25 de Junio, extendidas en papel de la clase 11 y conforme

al modelo de proposición que publica el periódico oficial.

«Piadoso recuerdo»

La solemne festividad religiosa que en honor de la Santísima Trinidad se venía celebrando todos los años en la iglesia de Bereimuelle desde la fundación de tan piadoso y magnífico templo, se ha suprimido en el actual, con motivo del luto que guarda la distinguida señora doña Paz Cantalapiedra respecto por el fallecimiento de su esposo don Antonio Rodríguez López, fundador de citada iglesia.

También acordó dicha señora que, en vez del funeral que se celebraba al siguiente día de referida festividad, fueran aplicadas misas en sufragio del alma de su finado esposo, y ha visto con satisfacción y complacencia el buen resultado de su acuerdo; las misas celebradas fueron trece, y después cantaron todos los señores sacerdotes un solemne responso.

Por encargo de tan distinguida señora enviamos á estos las gracias más expresivas y sinceras, por haber respondido á la invitación que hiciera.

Donativo

La asociación de señoras *La Caridad* ha recibido un donativo de dos pesetas de la bella señorita Celsa Gómez, entregado en el día de su santo.

Que Dios se lo premie.

El temporal

Es imposible que nadie haya conocido cambios de temperatura tan bruscos é insufribles como los con que, de algún tiempo á esta parte, nos está obsequiando *maná naturaleza*.

Después de algunos días de calor estival, hemos vuelto á los rigores del invierno, y los dos últimos días han sido fríos y desagradables, perjudicando esto los campos.

Muerto por un toro

El día 23 del pasado se hallaba el ganadero Gregorio Gómez Pereira, vecino de Cespadosa, en el sitio denominado Mataballo, término municipal de Maíllo, (Ciudad Rodrigo) cuando fué acometido por un toro de su propiedad que estaba pastando en aquél campo.

El toro derribó á su dueño dándole varias cornadas y volteándole sin cesar. Cerca de hora y media é tuvo el bicho, enfurecido, dando golpes al infeliz Gregorio, sin que varias personas de las que presenciaban el hecho pudieran evitarlo.

Una pareja de la guardia civil, que fué avisada, disparó contra el toro varios tiros consiguiendo darle muerte, cuando aun estaba volteando el cadáver de Gregorio.

Ascenso y retiro

Don Juan López de Ceballos, Coronel del arma de Caballería, padre político de nuestro particular amigo don Augusto Hernández de la Peña á sido ascendido á General de Brigada, retirándose á la escala de reserva. Sea enhorabuena.

Noticias varias

El día 8 de Junio próximo en el día designado en esta provincia para que se reúnan los maestros de las cabezas de partido, al efecto de hacer la elec-

ción de un habilitado.

Ha sido nombrado maestro de la escuela de niños de Paradinas don Luis Vicente Varez, con 312 pesetas 50 céntimos.

Dice *El Diario de Avila*:

A mas de tres kilómetros del Cerro Cerveras, donde se hallaba la guardia civil tirando al blanco, una bala maüßer mató á una caballería asnal.

El dueño de esta presentó la oportuna reclamación.

Ruego atendido

La señora presidenta de la asociación de San José nos ruegan la publicación de las tres siguientes papeletas, halladas con las cantidades en metalico que se expresa en el *cepillo* colocado en la parroquia, en el altar del santo; y que hagamos publica en gratitud y le de la asociación á las generosas donantes. Dicen así:

«Al glorioso y bendito patriarca San José por las gracias y mercedes que continuamente me hace y le pido siga favoreciendo, una peseta cincuenta céntimos para ayuda de una misa. Una madre agradecida.»

«Al glorioso San José, por los muchísimos beneficios que á mi hijo y á mi nos ha hecho devolviendonos la salud, cinco pesetas para una misa. Una madre agradecida.»

Gloriosísimo Patriarca: te doy la primera parte de nuestro negocio como te ofrecí; dignate, santo mío, bendecirle para que prospere y en él encontremos el medio de hacernos con una posición decente para poder atender á la educación de nuestros hijos. Tu devota.»

Felicitación

La solemne festividad del Corpus ha revestido gran solemnidad en el año corriente en el pueblo de Pajares (Salamauca), habiendo llamado la atención especialmente el artístico y bien adornado altar colocado en la casa de los Mayordomos. Por persona que nos mereca entero crédito, sabemos que dicho altar fué dirigido y confeccionado por la caritativa señora de esta villa doña Matilde Ruiz de la Barceña y su hermano político don Juan de la Peña, por lo cual recibieron numerosas felicitaciones de aquél vecindario á la que unimos la nuestra.

De interés

Hacemos público en bien de los que sufren de garganta, nariz ú oídos que los nuevos medios de curación empleados por el especialista don Alfredo Gallego en los enfermos que asiste en su consulta de Madrid, San Bernardo, 18, duplicado, producen siempre buenos resultados y están basados en los últimos adelantos científicos. La sordera, tisis laríngea y ozena (fetidez de aliento) consideradas generalmente incurables, no lo son tratadas por este especialista, el que habiéndose dedicado 29 años á la especialidad, ha conseguido con su incansada laboriosidad y entusiasmo por el estudio dominarlas.

Notas útiles

Nuestros apreciables lectores leerán en la presente edición un anuncio de la bien reputada firma de los señores *Valentín y Compañía*, Banqueros y Expendiduría general de lotería en Hamburgo, tocante á la lotería de Hamburgo y no dudamos que los interesará mucho, ya que se ofrece por pocos gastos alcanzar en un caso feliz una fortuna bien importante. *Esta casa*

envia tambien gratis y franco el prospecto oficial á quien lo pida.

«PAN DE SAN ANTONIO»

Favores alcanzados por la mediación del Santo según las papeletas halladas en el cepo el día 27 de Mayo.

San Antonio bendito: Te doy 50 céntimos y las gracias á fin de que des salud á una persona muy querida, gracia que encarecidamente te pido. M.L.F.—Te doy 65 céntimos de peseta para el pan de los pobres y 35 para el culto de los trece martes. Una devota del Santo.—Te doy las dos pesetas que te ofrecí por un favor pido y me has concedido: una peseta para el pan de tus pobres y otra para el culto de los trece martes. Santo bendito, no desampares á tu devota G. C.

Importaron las limosnas para el pan 22 pesetas, 26 céntimos.

Para el culto 1 peseta 35 céntimos.

Nota. Las dos misas anunciadas en el número 1243 de LA VOZ se aplicarán la primera el 4 de Junio á las siete y media de la mañana, la segunda el cinco de Junio á las siete. La primera de las Misas anunciadas en el número 1245, se aplicará el seis de Junio, á las siete de la mañana, en la capilla del Santo.

PASAY TIEMPOS

(Solución á los del número 1,252)

A los *Acertijos*.

1.º La vid.—2.º El grillo.

A la *Charada*.—Joroba.

PROBLEMA.

Una araña sube por una pared que tiene veinte metros de alto, ó de elevación; durante el día sube cinco metros y por la noche baja cuatro. ¿Cuántos días empleará para subir á lo alto de la pared?

DOBLES ENIGMAS

Es una piel muy preciada la palabra que te muestro; de dos sílabas formada como te enseñó el maestro.

De tal piel se gastan guantes, y también se gastan betas; (se vende en Madrid y en Nantes) y en libros para devotas.

Es parte de la oración, á los verbos se antepone; ave que causa emoción si á nuestra vista se pone.

Al revés el nombre encierra de una ninfa siciliana, hija del cielo y la tierra, y de una pasión liviana.

Montaña en cuyo interior,

hirviente de fuego y lava, vulcano el trabajador sus talleres encerraba.

Y al mundo daba pavor el fragor que se sentía, y el penado de vapor que por la cumbre saña.

**

(Las soluciones en el número próximo.)

PEÑARANDA. 1902

IMP. DE B. SANCHEZ

Se vende

una gran casa en la Plaza de la Constitución, número 17, muy apropiado para comercio y vivienda.

Entenderse con don Andrés González, en Mancera de Abajo.

SE COMPRAN

cien carros de paja. Ofertas: Al encargo del Tejar del Progreso Francisco del Pozo.

LONJA DE ULTRAMARINOS

FABRICA DE GASEOSAS DE EDUARDO DE CASTRO

Plaza de la Constitución, 2.

Acaba de recibir esquisito salchichón de Vich, queso de bola y galletas finas. Café en grano, crudo y tostado.

Se arrienda

el piso principal de la casa número 16 de la calle Travesía de la Cruz, el cual tiene entrada independiente.

Dirigirse á Valeriano López, que vive en el barrio de Chamberí.

Se vende ó arrienda

la casa de moderna construcción y nuevamente decorada de la calle Empedrada número 1 y Plaza Mayor 3.

En la administración de este periódico informarán.

LA HIGIÉNICA

FABRICA DE BEBIDAS GASEOSAS PREMIADA EN LA EXPOSICIÓN DE SALAMAMCA CON MEDALLA Y GRAN DIPLOMA

Augusto Hernández

20 CARMEN 20.—PEÑARANDA DE BRACAMONTE.

Esta acreditada e importante casa, ofrece las mejores gaseosas del mundo á precios sin competencia, para casinos, cafés, tabernas y otros establecimientos.

Agua de SELTZ en sifones higiénicos con el interior de porcelana.

PROBAD EL RICO CAFE EN GRANO

CON PRIVILEGIO DE INVENCION POR SU GUSTE CON AROMA CONCENTRADO

El establecimiento de ultramarinos de la CASA DEL JARDIN tiene el gusto de ofrecer á su inteligente y escogida clientela, *café en grano Puerto-Rico superior de nuevo tueste especial, privilegio de invención con aroma concentrado*, superando con mucho por su delicioso aroma á todos los cafés conocidos hasta hoy en esta región.

Estos cafés están limpios con aparatos especiales, extrayendo los cuerpos extraños á esta semilla y se conservan muchos años sin perder absolutamente nada de su aroma.

La trefacción está hecha toda igual por medio de una máquina muy costosa é ingeniosísima y todos los granos quedan igualmente tostados siendo su presentación perfectísima.

La importantísima Casa, una de las primeras de Europa y América que tiene este privilegio de invención por medio de aparatos que han costado mas de 30.000 duros, me han honrado con la exclusiva para esta población y su partido.

No obstante lo superior del café manifestado, su precio no se alterará en lo más mínimo del de costumbre en obsequio de los parroquianos.

Para los casinos, cafés y tiendas, se les hará precio especial tomando de 25 kilos en adelante.

Casa del Jardín — Plaza Corralada 8

PEÑARANDA

CHOCOLATES Y CAFES

DE LA

COMPANIA COLONIAL

TAPIOGA, TES

27 RECOMIENDAS INDUSTRIALES

DEPOSITO GENERAL.

CALLE MAYOR NUMEROS 18 Y 20

MADRID

Invitación para participar á la próxima Grán Lotería de Dinero

500.000
MARCOS

ó aproximadamente
P. SETAS 850.000
como premio mayor
pueden ganarse en caso
más feliz en la nueva
gran Lotería de dinero
garantizado por el Es-
tado de Hamburgo

Especialmente:

- 1 Premio á M 300000
- 1 Premio á M 200000
- 1 Premio á M 100000
- 1 Premio á M 75000
- 2 Premios á M 70000
- 1 Premio á M 65000
- 1 Premio á M 60000
- 1 Premio á M 55000
- 2 Premios á M 50000
- 1 Premio á M 40000
- 1 Premio á M 30000
- 1 Premio á M 20000
- 16 Premios á M 10000
- 56 Premios á M 5000
- 102 Premios á M 3000
- 156 Premios á M 2000
- 4 Premios á M 1500
- 612 Premios á M 1000
- 1030 Premios á M 300
- 38053 Premios á M 100
- 20968 Premios á M 250.
- 200, 150, 142, 115, 100,
- 78, 45, 21.

La Lotería de dinero bien importante autorizada por el Alto Gobierno de Hamburgo y garantizada por la Hacienda pública del Estado, contiene 118.000 billetes, de los cuales 59.010 deben obtener premios en toda seguridad.

Todo el capital de 58990 billetes gratuitos importa **MARCOS 11.615.100**

ó sea aproximadamente

PESETAS 20.000.000.

La instalación favorable de esta lotería está arreglada de tal manera, que todos los arriba indicados 59.010 premios hallarán seguramente su sucesión en 7 clases sucesivas.

El premio mayor de la primera clase es de Marcos 300.000, de la segunda 200.000, ascende en la tercera á 100.000, en la cuarta á 75.000, en la quinta á 70.000, en la sexta á 65.000 y en la séptima clase podría en caso más feliz eventualmente importar 50.000, especialmente 300.000, 200.000 Marcos etc.

La casa inscribita invita por la presente á interesarse en esta gran Lotería de dinero. Las personas que nos envían sus pedidos se servirán añadir á los respectivos importes en billetes de Banco, ó sellos de correo remitiéndonos por Valores declarados, ó en libranzas de Giro Mútuo sobre Madrid ó Barcelona, enviadas á nuestra orden ó en letras de cambio fácil á cobrar, por certificado.

Para el sorteo de la primera clase cuenta:
1 BILLETE ORIGINAL ENTERO: PESETAS 40
4 BILLETES ORIGINAL MEDIO: PESETAS 5

El precio de los billetes de las clases siguientes, como también la instalación de todos los premios y las fechas de los sorteos, en fin todo lo pormenorado se verá en el prospecto oficial.

Cada persona recibe los billetes originales directamente, que se hallan previstos en las armas del Estado, como también el prospecto oficial. Verificado el sorteo, se envía á todo interesado la lista oficial de los números agraciados, prevista de las armas del Estado. El pago de los premios se verificará según las disposiciones indicadas en el prospecto y bajo garantía del Estado. En caso que el contenido del prospecto no convenga á los interesados, los billetes podrán devolvérseles por siempre antes del sorteo y el importe remitido será restituido. Los pedidos deben remitirse directamente lo más pronto posible, pero siempre antes del

11 de Junio de 1902

(Fecha del sorteo)

VALENTIN Y COMPANIA

Hamburgo. — ALEMANIA

Para orientarse se envía gratis y franco el prospecto oficial á quien lo pida.

FABRICA DE CHOCOLATES

DE

JUAN FRANCISCO MARTINEZ

Plazuela de San Juan de Barbalo, número 13

SALAMANCA

Montada esta fabrica con los últimos adelantos, y proponiéndome emplear siempre los mejores productos en la elaboración, creo haber interpretado los deseos de la numerosa clientela que me favoreció durante el tiempo que trabajé el artículo como sucesor de la antigua y reputada fabrica del señor Azcona. Con el fin de ampliar mi fabricación y para que el público en general de la provincia pueda disfrutar de la pureza de mis chocolates, que fabricaré de 1'50 pesetas en adelante. He establecido los depósitos en esta villa de Peñaranda en las casas comercios de don Luis Peña, (ferreteria) y don Demetrio Hernández (ultramarinos) para comodidad de los que me honren con su consumo, como así el que guste puede dirigirse á la fabrica y se le servirá directamente.

LA SALUD A DOMICILIO LA MARGARITA EN LOECHES

Tomando una cucharada de las de café al día, antes de cada comida preparada la digestión y abre el apetito.

Como purgantes á las dos horas dejan libre al paciente. El agua puede conservarse sin perder sus virtudes.

Antibiliosa, antiescrofulosa, antihéptica, antisifilítica, antiparasitaria y muy reconstituyente.—Con esta agua, de uso general hace cincuenta años, se tiene la salud á domicilio.—Premiada siempre la primera con grandes diplomas, medallas de oro y distinciones.

Deposito central: Jardines, 15, bajos, Madrid.—Prevenirse contra anuncios de agua llamadas naturales, y que pretenden ser iguales y aun mejores, y dicen que no irritan, y es porque carecen de fuerza. La de LA MARGARITA se adapta á todos los estómagos, no irrita y mezclándola con agua, resulta aún muy superior á las similares. Aunque como purgante no tiene igual el agua de la MARGARITA, sus condiciones terapéuticas lo son.—Hecho el analisis por MR. HARDY, químico ponente de la Academia de Medicina de París fué declarada este agua la mejor de su clase y del minucioso reconocimiento practicado durante seis meses por el reputado químico Dr. D. Manuel Saenz Diez, acudiendo á los copiosos manantiales que nuevas obras han hecho aun más abundantes resulta, que LA MARGARITA DE LOECHES es, entre todas las conocidas y que se anuncian al público, la más rica en sulfato sódico y magnésico y que son los más poderosos purgantes y la única que contenga carbonato ferroso y manganeso, agentes medicinales de gran valer como reconstituyente. Tienen las aguas de LA MARGARITA doble cantidad de gas carbonico que las que pretenden ser similares y tal esta proporción y combinación en que se hallan sus componentes, que las constituyen en un específico y reemplazable para las enfermedades herpéticas, escrofulosas y de la matriz, sífilis inveteradas, bazo, estómago, mesenterio, hagas, tóses débiles y demás que expresa la etiqueta de las botellas, que se expenden en todas las farmacias y droguerías principales de todas partes.—SUGRAN CAUDAL DE AGUA de carbono las demás aguas, le permite tener un GRAN ESTABLECIMIENTO DE BAÑOS abierto del 15 de Junio al 15 de Septiembre. Pedir prospectos y hoja clínicas, que se entregan gratis Madrid, Jardines 15, bajos. Es tal su aceptación por sus grandes resultados terapéuticos, que en el último año se han vendido MAS DE DOCE MILLONES DE PURGAS.

PIDANSE EN TODAS PARTES

LA CRUZ BLANCA
FABRICA DE
CHOCOLATES SUPERIORES
DE
AUGUSTO HERNANDEZ

—20 CARMEN 20—

PEÑARANDA DE BRACAMONTE.

SE ELABORAN TAREAS DE ENCARGO Á GUSTO Y PRESENCIA
DEL CONSUMIDOR.

PIDANSE EN TODAS PARTES

SON LOS MEJORES

SON LOS MEJORES